

GABRIELE SIBELLA

LA GIROMETTA

(CANZONE-FROTTOLA)



High in G



Low in E $\flat$



Price, 60 cents, net

NEW YORK · G. SCHIRMER · BOSTON

LA GIROMETTA

CANZONE-FROTTOLA

“Era uscita allor per Venezia (ai tempi di Francesco Re di Francia) questa canzone in campagna et cantavasi da piccoli et da grandi, di giorno et di notte, per le piazze et per le vie, sì fattamente che ciascuno aveva di continuo gli orecchi intronati dal tuono di questa canzone. „

Chi t'ha fatto quelle scarpette
che ti stan sì ben, Girometta,
che ti stan sì ben?

Me l'ha fatte lo mio Amore,
che mi vol gran ben, Girometta,
che mi vol gran ben.

Chi t'ha fatto quelle calzette
che ti stan sì ben, Girometta,
che ti stan sì ben?

Me l'ha fatte lo mio Amore,
che mi vol gran ben, Girometta,
che mi vol gran ben.

D'Ignoto (metà del secolo XVI).

GIROMETTA

“This song, then, came into existence in the Venetian countryside (about the time of Francis I of France), and was sung day and night, by young and old, in courtyard and street, so that, verily, one's ears were constantly stunned by its strains.”

Who has fashioned the tiny slippers
That become thee so, Girometta,
That become thee so?

They were wrought by my belovèd
Who adores me so, Girometta,
Who adores me so.

Who has woven the silken stockings
That become thee so, Girometta,
That become thee so?

They were wrought by my belovèd
Who adores me so, Girometta,
Who adores me so.

Unknown Poet (middle of 16th century)

English Version by DEEMS TAYLOR

A Gina Bonini
Indimenticabile

Molte canzone, burle e bagatelle ³
Io vi voglio cantare,
Di vecchie e nuove, delle brutte e belle,
Se mi state ascoltare.

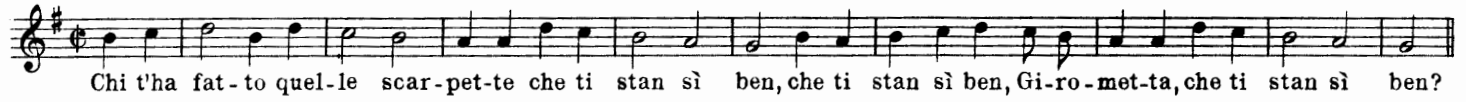
La Girometta

Unknown Poet
middle of the 16th century

Girometta

English version by Deems Taylor

Gabriele Sibella



Allegretto (♩ = 96)

Piano

dolcemente arpeggiato a guisa di liuto

gaio e quasi staccato

Chi t'ha fat-to quel-le scar-
Who has fash-ion'd the ti-ny

pet-te che ti stan sì ben, che ti stan sì ben?
slip-pers That be-come thee so, That be-come thee so?

Gi-ro -
Gi-ro -

sf *sf* *sf* *sf*

molto rall. *Molto moderato** (♩ = 96)

met - ta, che ti stan sì ben? Me l'ha
met - ta, that be-come thee so? They were

molto rall.

ten. *ten.*

fat - te lo mio A - mo - re, me l'ha fat - te lo mio A - mo - re,
wrought by my be - lov - ed, they were wrought by my be - lov - ed,

* Una misura come due delle precedenti
* One measure like two of the preceding

Tempo I^o (♩ = 96)

che mi vol gran ben, che mi vol gran ben, Gi-ro - met-ta, Gi-ro -
Who a-dores me so, who a-dores me so, Gi-ro - met-ta, Gi-ro -

sf

poco rall. ten. a tempo

met-ta, Gi-ro - met-ta, che mi vol gran ben. Ah! Ah!
met-ta, Gi-ro - met-ta, who a-dores me so. Ah! Ah!

col canto

sf

poco rall. ten. a tempo poco rall. Allegretto (♩ = 96)

Ah! Gi-ro - met-ta, che mi vol gran ben.
Ah! Gi-ro - met-ta, who a-dores me so.

col canto

sf

sf sf sf sf

Chi t'ha fat-to quel-le cal-zet-te che ti stan si ben, che ti stan si
Who has wo-ven the silk-en stock-ings That be-come thee so, That be-come thee

sf sf

ben?
so?

Gi-ro -
Gi-ro -

sf sf

molto rall.

met - ta, _____ che ti stan si ben?
 met - ta, _____ that be - come thee so?

molto rall.

Molto moderato (♩ = 96)*

Me l'ha fat - te lo mio A - mo - re, me l'ha fat - te lo mio A -
 They were wrought by my be - lov - ed, they were wrought by my be -

ten.

Tempo I^o (♩ = 96)

mo - re, _____ che mi vol gran ben, che mi vol gran ben, Gi - ro -
 lov - ed, _____ Who a - dores me so, who a - dores me so, Gi - ro -

sf

* Una misura come due delle precedenti
 * One measure like two of the preceding

poco rall. *a tempo*

ten.

met - ta, Gi - ro - met - ta, Gi - ro - met - ta, che mi vol gran
 met - ta, Gi - ro - met - ta, Gi - ro - met - ta, who a - dores me

col canto

sf

poco rall. *a tempo* *poco rall.*

ten.

ben, Ah! Ah! Ah! Gi - ro - met - ta, che mi vol gran
 so, Ah! Ah! Ah! Gi - ro - met - ta, who a - dores me

col canto

Molto moderato (♩ = 96)

ben, Gi - ro - met - ta!
 so, Gi - ro - met - ta!

molto rall.

2 Ed.

FOUR ITALIAN SONGS BY A. BUZZI-PECCIA

Published by G. SCHIRMER
3 East 43d Street, New York

To Lucrezia Bori

Ballata del bel Cavaliere Ballad of the Lovely Cavalier

English version by
Geo. Harris, Jr.

A. Buzzi-Peccia

Allegretto moderato alla Gavotta

Piano *p leggiero giocoso*

staccato

ril.

con grazia *a tempo*

Bel ca - va - lle - re da li spro - ni d'o - ro, Vol di - to che son
My ca - va - lier with gold - en spurs that jin - gle, You say my beau - ty

a tempo

p poco arpeggiato

Copyright, 1915, by G. Schirmer

To Enrico Caruso

Povero Pulcinella Pitiful Punchinello

English version by
Geo. Harris, Jr.

A. Buzzi-Peccia

Allegro con molto brio

Piano *cresc.*

p

Po - ve - ro Pul - ci - nel - la - na - mo - ra - to
Pit - i - ful Pun - chi - nel - lo, love has burned him,

Di Co - lom - bi - na che l'ha di - spre - za -
For Col - um - bine the fair has light - ly spurned

Copyright, 1915, by G. Schirmer

To Pasquale Amato

Fede Faith

English version by
Geo. Harris, Jr.

A. Buzzi-Peccia

Allegro maestoso *Andante recit. con entusiasmo*

Voice La ve - ra fe - de
The on - ly faith that

Piano *f energico sostenuto* *ff*

nel di - via po - ter E sua glu - sti - zia,
ev - er shall a bide Is in God's jus - tice,

Andante molto moderato

So - lo - gli dal ver. Se ta - lor,
heav'n's un - fail - ing guide If thy soul,

pp *poco sfenando* *pp*

Copyright, 1915, by G. Schirmer

To Enrico Caruso

Mal d'Amore Serenatella Pain of Love

English version by
Geo. Harris, Jr.

A. Buzzi-Peccia

Andantino mesto

Voice

Piano *p semplice e dolce* *p*

ten. *affrettando*

I. Ho - na fo - ri - ta in co - re Che non la posso più gua -
I. I have deep wounds with - in me, And have no reme - dy to

ril. *pp* *col canto*

a tempo *ten.*

ri - re, E so - no gio - chi del mio a - mo - re Che mi fa - ran mo - ri - re; Que -
cure them; It is the eyes of love that win me, Yet can I not en - dure them. Those

a tempo

Copyright, 1915, by G. Schirmer